

Tätigkeitsbericht 2021

Rapporto sull'attività

© AFI | IPL 2022

AFI | Arbeitsförderungsinstitut
IPL | Istituto Promozione Lavoratori

Landhaus 12 | Palazzo Provinciale 12

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1 | Via Canonico Michael Gamper, 1

I - 39100 Bozen | Bolzano

T. +39 0471 41 88 30

info@afi-ipl.org

<http://www.afi-ipl.org>

Tätigkeitsbericht 2021 | Rapporto sull'attività 2021

(genehmigt mit Beschluss des AFI-Ausschusses Nr. 6/2022 vom 09.03.2022 | approvato con delibera della Giunta IPL nr. 6/2022 del 09.03.2022)

Abstract

2021 ging die 2020 begonnene **Achterbahnfahrt** für das AFI weiter. Die Covid-19-Pandemie hat Arbeitsweise und Tätigkeit des Instituts entscheidend verändert. Im Rückblick betrachtet, setzte sich 2021 der **Innovationsschub** fort: neue Arbeitsweisen wurden zum Standard (Büro-Homeoffice-Mix), die Mitarbeiter/innen mehr in die Verantwortung genommen (Arbeiten nach Zielen), die digitalen Kompetenzen gestärkt (Videokonferenzen, Cloud), die organisatorischen Instrumente ausgebaut (afi-to-do.xlsx). Die klassischen Tagungen bzw. Seminare in Präsenz wichen neuen Formaten: Webinaren, virtuellen Räumen, Online-Seminaren. Aufgrund der geringen Planbarkeit wurde auf eine „**rollende Programmierung**“ umgesattelt. Einige Projekte wurden in veränderter Form weitergeführt (EWCS: von *Face-to-Face* auf telefonisch), andere konnten neu in Angriff genommen werden (z. B. die Soziale Mobilität).

Will man der Pandemie etwas Gutes abgewinnen, dann den Umstand, dass sie das Institut ein Stück weit zu einem „AFI 4.0“ weiterentwickelt hat. Der Hemmschuh des Instituts bleibt nach wie vor die **dünne Personaldecke** und die Trägheit in der Nachbesetzung von Stellen. Hier wirkt der Umstand, von der Rekrutierungspolitik und von den Abläufen der Landespersonalverwaltung abhängig zu sein, erschwerend, was sich auch 2021 wieder zeigte: die freie Landesstelle konnte das ganze Jahr 2021 über nicht nachbesetzt werden. Relativ gut aufgestellt war die Kommunikation mit 2 Vollzeit-Mitarbeiter/Innen, die mit befristetem Vertrag des Privatrechts angestellt waren. 2021 hat das AFI 3 Praktikant/Innen beschäftigt.

Das im AFI angewandte **Arbeitsmodell** richtete sich nach dem Verlauf der Pandemie: die ersten 8 Wochen des Jahres waren im reinen Homeoffice (100%). Es

Il 2021 è stato, dopo il 2020, un altro anno sull'**altalena** per l'IPL. La pandemia da coronavirus ha avuto un impatto decisivo sui metodi di lavoro e sulle attività dell'Istituto. Visto in retrospettiva, il 2021 ha continuato a stimolare le **innovazioni**: nuove modalità di lavoro (mix lavoro in presenza – lavoro agile) sono diventate standard; maggiore responsabilizzazione dei dipendenti (lavoro per obiettivi); consolidamento delle competenze digitali (videoconferenze, cloud); potenziamento degli strumenti organizzativi (afi-to-do.xlsx). Le classiche conferenze e i seminari svolti in presenza hanno lasciato il posto a nuove formule: webinar, sale virtuali, seminari online. A causa di difficoltà nella pianificazione, si è optato per una "**programmazione in itinere**". Alcuni progetti sono stati affrontati diversamente, applicando metodologie differenti rispetto a quanto previsto in origine (EWCS: dal face-to-face a interviste telefoniche), altri invece hanno visto la luce proprio nel 2021 (p. es. la ricerca sulla mobilità sociale).

Volendo ricavare qualcosa di positivo da questa pandemia, si può riconoscere che l'Istituto ha fatto dei considerevoli passi verso un "IPL 4.0". L'ostacolo maggiore per l'Istituto continua ad essere la **sotto-dotazione di personale** e la difficoltà di rimpiazzare i posti vacanti. Questa situazione è accentuata dalla dipendenza dell'Istituto dalla politica e dalle procedure di reclutamento dell'ufficio personale dell'amministrazione provinciale. A titolo di esempio, per tutti il 2021 non è stato possibile coprire il posto vacante in organico. Relativamente buona è stata la copertura del "reparto comunicazione" con 2 persone a tempo pieno, assunte con contratto di lavoro a tempo determinato di diritto privatistico. Nel corso del 2021 l'IPL ha ospitato 3 praticanti.

folgten 18 Wochen im gemischten Modell (drei Tage HO, zwei Tage Büro), dann 26 Wochen mit einer Mindestpräsenz von 3 Tagen pro Woche im Büro.

Im zweiten Halbjahr mehrten sich die **Probleme technischer Natur**. Es gab verstärkt Probleme mit der Glasfaser-Internetverbindung und mit dem Outlook-Exchange-Server. Auch der Datenserver selbst stürzte mehrere Male ab. Eine saubere Lösung der technischen Probleme wird 2022 angestrebt.

Was die **Produkte** und **Initiativen** anbelangt, seien hervorgehoben:

- Die 5-teilige Veranstaltungsreihe „**AFI im Dialog**“, welche das Jubiläumsjahr des AFI gebührend umrahmte
- Das **Jubiläum 25 Jahre AFI** im September in feierlichem Ambiente auf Schloss Maretsch
- Die **Tagung „Wohnungsnot in Südtirol: 4 Realitäten – 4 Handlungsschienen“** im September
- Das **Weiterbildungspaket für Gewerkschaftsvertreter**, mit 6 Kursmodulen pro Sprache und in Summe 221 Kursteilnehmer/Innen
- Die Zusammenarbeit mit dem Online-Portal **salto.bz**, die im letzten Jahresquartal aufgenommen wurde
- Die Zusammenarbeit mit dem Anbieter **Infojuice**, um die Erfassung des Medienfeedbacks zu professionalisieren
- Erwähnenswert ist die hohe Zahl an **Expertenbeiträgen** von Institutsmitarbeitern in den Medien (24) sowie die hohe Zahl von **Mediennennungen** des AFI (475).

Im Jahresverlauf wurden **eine AFI-Ratssitzung** (im Juni, in Form der jährlichen Strategiesitzung, zum Glück fast ohne Kontaktbeschränkungen) und **6 AFI-Ausschusssitzungen** abgehalten.

I **modelli di lavoro** adottati dall'IPL hanno seguito l'andamento della pandemia: le prime 8 settimane dell'anno sono state in homeoffice puro (100%). Sono seguite 18 settimane col modello misto (3 giorni di home office, 2 giorni di ufficio), poi 26 settimane con una presenza minima di 3 giorni/settimana in ufficio.

Nella seconda parte dell'anno si sono intensificati i **problemi di tipo tecnico**. Ci sono stati problemi con la linea internet in fibra ottica e con l'outlook exchange server. Anche il data server si è bloccato diverse volte. Nel 2022 si deve trovare una adeguata soluzione tecnica.

Per quanto riguarda i **prodotti** e le **iniziative** dell'IPL, vanno evidenziati:

- Il ciclo di 5 webinar „**IPL in dialogo**“, che ha fatto da cornice all'anno giubilare „25 anni IPL“
- Il **Giubileo 25 anni IPL** tenutosi nel mese di settembre in una cornice festiva a Castel Mareccio
- Il convegno „**Crisi abitativa in Alto Adige: 4 realtà – 4 linee di intervento**“ a settembre
- Il **pacchetto formativo per rappresentanti sindacali**, un percorso formativo composto da 6 moduli per ognuna delle 2 lingue e in totale 221 partecipanti
- La collaborazione avviata nell'ultimo trimestre dell'anno con il portale online **salto.bz**
- La collaborazione con il fornitore **Infojuice** per professionalizzare la rassegna stampa
- Degno di nota è l'alto numero di **interventi in qualità di esperti** da parte del personale dell'Istituto (24), così come l'alto numero di **articoli nella rassegna stampa** (475).

Nel corso dell'anno, si sono tenute **una riunione del Consiglio IPL** (a giugno, nella forma della classica riunione strategica annuale, fortunatamente quasi senza restrizioni) e **6 riunioni della Giunta IPL**.

Die Zukunft der Arbeit | Il futuro del lavoro

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
LaborAcademy „Gute Arbeit 4.0“ Seit 2018 beschäftigt sich das AFI eingehend mit dem Wandel der Arbeitswelt. Als Ergebnisse der Auftaktveranstaltung und der fünf Fachtagungen (Gesellschaft im Wandel, Digitale Transformation, Arbeitsorganisation, Berufe & Weiterbildung, Sozialpartnerschaft 4.0) konnte im Juni 2020 das Handbuch „Roadmap Gute Arbeit 4.0“ veröffentlicht werden. 2021 frischte das AFI die Fachliteratur zum Thema auf und legte den Grundstein für eine LaborAcademy – eine Weiterbildungsreihe über die Zukunft der Arbeit für junge Gewerkschaftsvertreter/Innen.	LaborAcademy “Buon Lavoro 4.0” Dal 2018 l'IPL si dedica ai processi di cambiamento del mondo del lavoro. Come risultato del convegno di apertura nonché dei cinque convegni di approfondimento (società in cambiamento, trasformazione digitale, organizzazione del lavoro, professioni & competenze del futuro, relazioni di lavoro 4.0) a giugno del 2020 è stato possibile pubblicare il manuale “roadmap buon lavoro 4.0”. Nel 2021 è stata fatta una cernita della letteratura scientifica e sono state poste le basi per una LaborAcademy – un percorso di formazione per giovani sindacalisti sul lavoro del futuro.

Konjunktur & Stimmungsbild | Congiuntura & clima di fiducia

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
AFI-Barometer Im Juni 2013 wurde das AFI-Barometer, eine repräsentative Telefonumfrage unter 500 Südtiroler Arbeitnehmern, ins Leben gerufen. Das AFI-Barometer wird quartalsweise, also viermal im Jahr (März, Juni, September, Dezember) herausgegeben. Das AFI-Barometer erhebt das Stimmungsbild der Südtiroler Arbeitnehmer und ihre Einschätzungen zur wirtschaftlichen Entwicklung Südtirols und jener der eigenen Familie.	Barometro IPL Il Barometro IPL, nato nel giugno 2013, è un'indagine telefonica rappresentativa che coinvolge 500 lavoratori dipendenti altoatesini. Viene svolta 4 volte all'anno (nei mesi di marzo, giugno, settembre e dicembre). L'obiettivo principale è quello di osservare, ogni 3 mesi, il clima di fiducia dei lavoratori: vengono infatti rilevate le percezioni riguardo allo sviluppo della situazione economica sia dell'Alto Adige che delle singole famiglie.

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Jede Ausgabe des AFI-Barometers hat einen besonderen Themenblock. Die vier Themenblöcke Arbeitsqualität, Entwicklung und Verteilung der Einkommen, Weiterbildung und Sparen wechseln im Jahresverlauf. Um auch aktuelle Fragestellungen aufzugreifen, wird in jede Ausgabe ein Sonderthema eingebaut. 2021 waren es die Post-Covid-19-Phase, das Homeoffice, die Verteilungsgerechtigkeit und die Work-Life-Balance. In jedem Quartal erschien zusätzlich der Branchenspiegel. Dieser fasst die Eckdaten und das Stimmungsbild der Arbeitnehmer in jedem einzelnen Wirtschaftssektor in kommentierter Form zusammen.	Quattro blocchi tematici, invece, ruotano nel corso dell'anno e riguardano rispettivamente la qualità del lavoro, l'andamento e la distribuzione delle retribuzioni, la formazione e il risparmio. Con l'obiettivo di rendere questo strumento sempre attuale, in ogni edizione viene affrontato un argomento d'attualità. I focus del 2021 hanno riguardato la fase post-covid-19, lo smart working, la giustizia distributiva e l'equilibrio vita-lavoro. Ogni trimestre viene edito il focus settoriale. Quest'ultimo riassume i dati di riferimento e la fiducia dei lavoratori dipendenti per i singoli settori.
Indikatoren zur wirtschaftlich-sozialen Entwicklung Südtirols Mit dem Ziel, die wirtschaftliche und soziale Entwicklung Südtirols zu beobachten, wird eine Reihe von Indikatoren auf internationaler, nationaler und lokaler Ebene gesammelt. Das Hauptaugenmerk liegt dabei auf arbeitnehmerrelevanten Aspekten.	Indicatori sullo sviluppo economico e sociale dell'Alto Adige Con l'obiettivo di monitorare l'andamento economico e sociale dell'Alto Adige vengono raccolti una serie di indicatori a livello internazionale, nazionale e locale con particolare riguardo agli aspetti che interessano il lavoro dipendente.

Einkommen, Entlohnungen & Lebenshaltungskosten | Redditi, Retribuzioni & Costo della vita

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Die Steuererklärungen der Südtiroler Bereits seit 2016 publiziert das AFI regelmäßig Forschungsergebnisse zu den Einkommenserklärungen der Südtiroler Steuerzahler. Im Jahr 2021 sind 6 AFI-Zooms zu diesem Thema erschienen (siehe Abschnitt „AFI-Zoom“).	Le dichiarazioni dei redditi degli altoatesini Già a partire dal 2016 l'IPL pubblica regolarmente ricerche relative alle dichiarazioni dei redditi dei contribuenti in Alto Adige. Nel 2021 sono stati pubblicati 6 Zoom IPL sul tema (vedi sezione Zoom IPL).

Die Datenbank Bruttoentlohnungen in Südtirol Wie steht es um die Bruttoentlohnungen in der Privatwirtschaft und im öffentlichen Sektor in Südtirol? Durch welche Faktoren lassen sich das unterschiedliche Niveau und eine unterschiedliche Entwicklung der Bruttoentlohnungen erklären? 2021 wurde auf der Grundlage von INPS-Daten eine umfassende Datenbank aufgebaut, die es ermöglichen sollte, die Lohnentwicklung in Südtirol in den letzten 10 Jahren abzubilden.	Banca dati retribuzioni in Alto Adige A quanto ammontano le retribuzioni nel settore privato e in quello pubblico in Alto Adige? Quali fattori spiegano i diversi livelli retributivi e le diverse dinamiche evolutive? Facendo tesoro dei dati INPS, nel 2021 è stata costruita una ampia base dati che dovrebbe permettere di raffigurare la dinamica salariale in Alto Adige negli ultimi 10 anni.
Ausbau der Datenquellen Auch im Jahr 2021 hat das AFI seine Bemühungen fortgesetzt, Zugang zu Datenarchiven zu erhalten (z. B. Einnahmeagentur, Abteilung Finanzen), leider ohne Erfolg. Fernziel bleibt es, Daten der Steuererklärungen bzw. der Sozialbeiträge (NISF) zu erhalten, um die Einkommenssituation der Südtiroler Arbeitnehmer beobachten zu können.	Ampliamento delle fonti dati Anche nel 2021 è proseguito l'impegno dell'IPL al fine di ottenere accesso ad archivi dati (es. Agenzia delle entrate, Rip. Finanze), purtroppo senza successo. L'obiettivo di lungo termine rimane quello di ottenere i dati delle dichiarazioni dei redditi o dei contributi versati (INPS) per poter analizzare la situazione reddituale dei dipendenti altoatesini.

Öffentliche Haushalte & Welfare | Conti pubblici & welfare

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Welfare 2030 – Refresh Noch in der laufenden Legislatur soll der neue Landessozialplan entwickelt und verabschiedet werden. Das AFI möchte durch eigene Analysen einen Beitrag dazu leisten, die IST-Situation in Südtirol besser zu verstehen und daraus Handlungsoptionen abzuleiten. 2021 wurde verstärkt der Blick über den Tellerrand geworfen. Das Mini-Projekt umfasste eine Recherche von guten Beispielen in Europa im Bereich der Sozialpolitik – positive Beispiele, die auch auf Südtirol übertragen werden können. 2022 wird der 2018 veröffentlichte AFI-Zoom „Welfare 2030“ in überarbeiteter und aktualisierter Form veröffentlicht.	Welfare 2030 – Refresh Ancora nella legislatura corrente dovrebbe vedere la luce il piano sociale provinciale. L'IPL vorrebbe contribuirvi con proprie analisi incentrate a capire lo stato attuale e mettere mano a concrete misure di intervento. Nel 2021 si è volto lo sguardo oltre i confini. Il mini-progetto era teso ad individuare una serie di buone pratiche a livello europeo in tema di welfare – esperienze che potranno fungere da spunto per le politiche sociali in Alto Adige. Lo Zoom IPL “Welfare 2030”, edito nel 2018, uscirà nel 2022 in forma rivisitata ed aggiornata.

Chancengleichheit & Diversity Management | Pari opportunità & diversity management

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Vaterschaft & Arbeit Wie jedes Jahr fand auch 2021 die mittlerweile traditionelle Pressekonferenz zur Förderung der aktiven Vaterschaft am Vatertag statt, und zwar pandemiebedingt online. Für die Initiative, die unter dem Namen „Super Papi“ lief, konnten 2021 das NISF und der Verein „Väter aktiv“ gewonnen werden. Die PK fand am 18. März statt. Die Initiative des AFI ist schon fast eine „Marke“ geworden. Sie gibt Impulse für Informationsveranstaltungen derselben Art.	Paternità & lavoro Come ogni anno anche nel 2021 ha avuto luogo la ormai tradizionale iniziativa per promuovere la paternità attiva il giorno della festa del papà, svoltasi causa pandemia online. All’iniziativa dal titolo “Super papà” hanno partecipato l’INPS e l’associazione “Väter aktiv”. La conferenza stampa ha avuto luogo il 18 marzo. Nel corso del tempo l’iniziativa dell’Istituto è diventata quasi un “marchio” ed è di impulso per attività informative simili.
Equal Pay Day Das AFI hat auch 2021, ähnlich wie in den Vorjahren, am Equal Pay Day teilgenommen, der vom Frauenbüro organisiert wird. Auf Wunsch der Organisator/Innen hat das AFI die Daten für die Broschüre der Initiative bereitgestellt und hielt einen Vortrag auf der Online-Tagung „Equal Pay Day 2021: quo vadis?“ am 14. April 2021.	Equal Pay Day L’IPL ha preso parte, anche nel 2021, analogamente agli anni passati, all’Equal Pay Day, organizzato dal Servizio donna. Come richiesto dagli organizzatori l’IPL ha messo a disposizione i dati per la brochure dell’evento e ha tenuto una relazione al convegno online dal titolo “ Equal pay day 2021: quo vadis?” il 14 aprile 2021.
Frauenbeschäftigung in Südtirols Unternehmen mit mehr als 100 Beschäftigten Im Auftrag der Gleichstellungsrätin beleuchtet das AFI bereits seit 12 Jahren die Situation der Frauenbeschäftigung in Südtirols größeren Unternehmen. Ende 2020 haben das AFI und der Präsident des Südtiroler Landtags (dem die Gleichstellungsrätin untersteht) eine mehrjährige Kooperationsvereinbarung abgeschlossen, die das AFI damit beauftragt, diese Daten auch in Zukunft zu verarbeiten. Der 6. Forschungsbericht zur Beschäftigungslage von Frauen in den großen Südtiroler Unternehmen, bezogen auf den Zweijahreszeitraum 2018-2019, wurde am 6. Mai gemeinsam von Gleichstellungsrätin und AFI vorgestellt.	Situazione occupazionale delle donne in imprese over 100 addetti in Alto Adige Su incarico della Consigliera di parità l’IPL elabora ormai da 12 anni un rapporto sulla situazione delle donne occupate nelle imprese di maggiori dimensioni in Alto Adige. A fine 2020 l’IPL e il Presidente del Consiglio della provincia di Bolzano (da cui la Consigliera di parità dipende) hanno stilato un accordo di collaborazione pluriennale che incarica l’IPL di elaborare questi dati anche nel futuro. Il 6° Rapporto sulla situazione occupazionale delle donne nelle grandi imprese altoatesine, con dati riferiti al biennio 2018-2019, è stato presentato il 6 maggio dalla Consigliera di parità insieme all’IPL.

Soziale Mobilität: Was es braucht, damit der soziale Aufzug funktioniert Ein Pilot-Projekt zu den Faktoren, welche die soziale Mobilität in Südtirol prägen. Im Herbst 2021 konnte mit der Eurac – CAD eine Kooperationsvereinbarung abgeschlossen werden. Zusammen wurde der Fragebogen für eine Befragung entwickelt, die 1.500 Telefoninterviews umfassen soll. Das Erhebungsinstitut SWG wird für AFI und Eurac die Befragung durchführen. Die Ergebnisse werden zur Jahresmitte 2022 erwartet.	Mobilità sociale: misure per sbloccare l'ascensore sociale Progetto pilota relativo ai fattori che determinano la mobilità sociale in Alto Adige. Nell'autunno del 2021 è stato siglato l'accordo di cooperazione con Eurac – CAD. Insieme è stato sviluppato il questionario che verrà utilizzato per intervistare telefonicamente 1.500 persone. La fase sul campo sarà condotta per IPL e Eurac da parte di SWG. I risultati sono attesi per metà 2022.
---	--

Arbeitsqualität & Humanressourcen / Qualità del lavoro & risorse umane

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
EWCS 2016 – Arbeitsbedingungen in Südtirol Als erste Region in Europa hat das AFI im Jahr 2016 die nach dem europäischen Muster konzipierte Befragung zu den Arbeitsbedingungen EWCS (<i>European Working Conditions Survey</i>) in vollem Umfang für das eigene Gebiet durchgeführt. Es handelt sich um eine breit angelegte, repräsentative Umfrage der Südtiroler Erwerbstätigen, bei der das Thema Arbeit in all seinen Facetten beleuchtet wird (Arbeitszeiten und -zufriedenheit, Einkommen, Vereinbarkeit, Weiterbildung, Arbeitsbelastungen, usw.). Die Ergebnisse wurden ab Mitte 2017 in einzelnen EWCS-AFI-Zooms vorgestellt. 2021 wurden 3 weitere EWCS-AFI-Zooms veröffentlicht (siehe Abschnitt „AFI-Zoom“).	EWCS 2016 – condizioni di lavoro in Alto Adige Come primo territorio d'Europa l'IPL nel 2016 ha svolto l'indagine sulle condizioni di lavoro EWCS (<i>European Working Conditions Survey</i>) intera per una singola regione. Si tratta di un'indagine rappresentativa degli occupati in Alto Adige, in cui si fa luce sulle diverse sfaccettature del lavoro (tempi di lavoro, soddisfazione, redditi, conciliazione, formazione continua, carichi di lavoro, ecc.). I risultati sono stati presentati in forma di diversi Zoom IPL a partire da maggio 2017. Nel 2021 sono stati pubblicati altri 2 Zoom IPL tematici della collana EWCS (vedi sezione Zoom IPL).
EWCS 2021: Arbeitsbedingungen in Südtirol Bestärkt durch die positive Erfahrung, die das AFI 2016 machen konnte, wurden 2019 die Weichen gestellt, um die EWCS-Erhebung im Jahr 2020 auf die drei Länder der Euregio auszudehnen. Als Kooperationspartner konnten der EVTZ, die Arbeiterkammer Tirol und die <i>Agenzia del lavoro</i> von Trient gewonnen werden. Die einheitliche Methode wird es erlauben, die Südtiroler Ergebnisse nicht nur in den europäischen Kontext, sondern auch in den Euregio-Kontext zu stellen.	EWCS 2021: condizioni di lavoro in Alto Adige Forte dell'esperienza positiva fatta nel 2016, l'IPL nel 2019 ha posto le basi per estendere l'indagine nel 2020 ad altri due territori dell'Euregio, il Trentino e il Land Tirol. Oltre al GECT si è riusciti a coinvolgere come partner la Arbeiterkammer Tirol e l'Agenzia del lavoro di Trento. La metodologia uniforme permetterà di paragonare i risultati altoatesini non solo con quelli di singoli Stati europei, ma anche con le due regioni geograficamente più vicine.

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Aufgrund der Covid-19-Pandemie musste die EWCS-Erhebung – ursprünglich für Sommer 2020 geplant – ausgesetzt und auf 2021 verschoben werden. Außerdem musste von persönlichen auf telefonische Interviews umgesattelt werden. In den Sommermonaten 2021 wurden schließlich 1.500 Interviews pro Gebiet durchgeführt. Der 4.500 Interviews starke Datensatz wurde im Herbst geprüft und bereinigt. Leider konnte die für Ende November 2021 geplante Auftaktveranstaltung Covid-bedingt nicht stattfinden. Sie wird im Frühsommer 2022 abgehalten.	A causa della pandemia da Coronavirus l'indagine EWCS – programmata per l'estate 2020 – è stata sospesa e successivamente spostata al 2021. Inoltre la modalità delle interviste è stata modificata da face-to-face a intervista telefonica. Nei mesi estivi del 2021 sono state condotte 1.500 interviste per territorio. In autunno il dataset di 4.500 interviste è stato verificato e pulito. Purtroppo l'evento di avvio programmato per fine novembre 2021 è stato annullato per via della pandemia. Si terrà nella tarda primavera 2022.
Internship survey unibz (9. Ausgabe) Die Studierenden an der Freien Universität Bozen sind vom Career Service aufgefordert, nach dem Abschluss von Praktika ihre Erfahrungen mittels eines Online-Fragebogens zu bewerten. Im Jahr 2021 wurden die Ergebnisse mittels einer Pressemitteilung dem breiten Publikum mitgeteilt. Das Video, das alle Forschungsergebnisse präsentiert, ist auf der AFI-Website verfügbar.	Internship survey unibz (9a edizione) Il Career Service della Libera Università di Bolzano chiede regolarmente ai suoi studenti di esprimere una valutazione sulle loro esperienze di tirocinio, compilando un questionario online. Nel 2021 i risultati sono stati diffusi al largo pubblico a mezzo di un comunicato stampa. Il video di presentazione dei risultati della ricerca è disponibile sul sito dell'IPL.

Dezentrale Kollektivvertragsverhandlung / Contrattazione decentrata

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Beobachtungsstelle dezentrale Kollektivvertragsverhandlung Bedingt durch den anhaltenden Wirtschaftsaufschwung und die schwache Lohndynamik hatten die Stakeholder des AFI bereits 2019 die Notwendigkeit angesprochen (siehe auch „Pakt für Südtirol“), die Forschungsarbeiten in diesem Tätigkeitsfeld wieder aufzunehmen. Das Archiv der Landeszusatzverträge ist nun auf dem Stand von Juli 2020. 2021 konnte diese Arbeit aus Ressourcenmangel nicht weitergeführt werden.	Osservatorio sulla contrattazione decentrata Visto il protrarsi della ripresa economica da un lato, la scarsa dinamica salariale dall'altra (vedasi anche “Patto per l'Alto Adige”), gli stessi stakeholder dell'IPL già nel 2019 avevano chiesto di riavviare i lavori dell'Osservatorio sulla contrattazione decentrata. Il relativo archivio è aggiornato alla situazione di luglio 2020 – causa la mancanza di risorse nel 2021 non è stato possibile portare avanti i lavori.

Landeszusatzverträge in der Privatwirtschaft – Fokus Lohnelement

Es ist bekannt, dass das in den Landeszusatzverträgen vorgesehene Lohnzusatzelement bei weitem nicht die in Südtirol höheren Lebenshaltungskosten ausgleicht. Auf Wunsch der Trägerorganisationen wurde ein Screening der bestehenden Landeszusatzverträge der Privatwirtschaft durchgeführt. Die Studie ist 2020 weitergeführt worden, und zwar mit einer Analyse der territorialen Tarifverhandlungen in Südtirol, mit dem Fokus auf dem wirtschaftlichen Entlohnungselement in der Landwirtschaft und im Lebensmittelbereich. Leider konnte wegen Ressourcenmangel auch 2021 aus dem internen Arbeitsbericht nicht ein AFI-Zoom fertiggestellt werden.

Mappatura contratti territoriali nel settore privato – Focus elemento retributivo

È risaputo che l'elemento economico aggiuntivo previsto nei contratti territoriali non controbilanci di gran lunga il costo di vita più elevato in Alto Adige. Su richiesta dei suoi stakeholder, l'IPL nel 2019 ha condotto una mappatura dei contratti territoriali del privato. La ricerca viene proseguita nel 2020 andando ad analizzare la contrattazione collettiva territoriale in Alto Adige con particolare riguardo all'elemento economico migliorativo nel settore agricoltura e alimentari. Purtroppo causa mancanza risorse non è stato possibile nel 2021 ultimare il rapporto interno in modo tale da pubblicare uno Zoom IPL.

Tagungen & Seminare / Convegni & seminari

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Die Veranstaltungsreihe „25 Jahre AFI“: AFI im Dialog... Bedingt durch die Corona-Pandemie konnte das 25-jährige Jubiläum des AFI im Jahr 2020 nicht in feierlichem Rahmen und in Präsenz gefeiert werden. Darauf vertrauend, dass die Feierlichkeiten im Herbst 2021 nachgeholt werden, hat das Institut eine Webinar-Reihe ins Leben gerufen, in welchen für das AFI zentrale Themen aufgegriffen und vertieft werden.	Ciclo di iniziative “25 anni IPL”: L’IPL in dialogo... A causa della pandemia da Covid-19 nel 2020 non è stato possibile festeggiare in modo adeguato il giubileo dei 25 anni dell’IPL. Fiduciosi di recuperare i festeggiamenti nell’autunno del 2021, l’Istituto ha dato vita ad un ciclo di webinar, nei quali l’IPL ha approfondito alcune tematiche che ritiene centrali.
Neues Wohnen Angesichts der veränderten gesellschaftlichen Bedingungen und ökologischen Notwendigkeiten, ist laut AFI im Bereich der Wohnbauförderung auf lange Sicht radikal umzudenken. Am 17.12.2021 fand das Webinar „Neues Wohnen“ statt, in dem interessante neue Wohnmodelle in und außerhalb Südtirols präsentiert wurden (75 Teilnehmende). Die Dokumentation wurde Anfang 2021 auf die AFI-Homepage gestellt.	Nuovi modi di abitare Considerate le condizioni sociali e le necessità ecologiche, l’IPL ravvede la necessità di modificare radicalmente il sistema di incentivi dell’edilizia abitativa nel lungo periodo. In merito alla tematica il 17.12.2021 è stato organizzato il webinar “nuovi modi di abitare”, nel quale sono stati presentati interessanti modelli abitativi in e fuori dall’Alto Adige (75 partecipanti). La documentazione è stata messa sul sito IPL ad inizio 2021.
Öffentliche Aufträge & Arbeitsbedingungen Das neue Gesetz für öffentliche Vergaben in Südtirol bietet Möglichkeiten, damit die Zuschläge an jene Unternehmen gehen, die ihrem Team faire Arbeitsbedingungen einräumen. Doch die Realität sieht anders aus: Lohndumping, Piratenverträge und Verdrängungswettbewerb aufgrund von Ausschreibungen nach dem ausschließlichen Kriterium des niedrigsten Preises. Folgeveranstaltung einer Initiative des AFI im Jahr 2017, um zu ergründen, ob und inwiefern sich die Situation 4 Jahre später verbessert hat. Fazit des Webinars, das am 26.02.2021 stattgefunden hat: leider wenig (61 Teilnehmende)	Appalti pubblici & condizioni di lavoro La nuova legge sugli appalti pubblici in Alto Adige consente di affidare l’appalto alle ditte che offrono ai propri dipendenti condizioni di lavoro dignitose. Ma la realtà è diversa: dumping salariale, contratti pirata, concorrenza sleale nei bandi affidati esclusivamente in virtù del prezzo. In un webinar che segue l’iniziativa già svolta dall’IPL nel 2017, l’Istituto ha fatto il nuovo punto della situazione e valutato se la situazione, a 4 anni di distanza, sia migliorata. La conclusione del webinar svoltosi il 26.02.2021: purtroppo poco (61 partecipanti).

Tendenz (Un)gleichheit Die internationale Wirtschaftskrise von 2009, der Sparkurs der vergangenen Jahre, sowie die durch das Corona verursachte aktuelle Gesundheits- und Wirtschaftskrise, haben die wirtschaftlichen und sozialen Ungleichheiten in fast allen modernen Volkswirtschaften verstärkt. Über die Verteilung der Einkommen in Südtirol weiß man wenig, über jene der Vermögen so gut wie nichts. In einem Webinar ist das Thema am 30.04.2021 zusammen mit hochrangigen Experten beleuchtet worden (50 Teilnehmende).	Sempre più (dis)uguali La crisi internazionale del 2009, le politiche di austerità seguita negli anni successivi nonché l'attuale crisi sanitaria ed economica causata dal Covid-19 hanno aumentato le disparità economiche e sociali in quasi tutte le economie avanzate. Se di distribuzione dei redditi in Alto Adige si sa già poco, ancora meno si conosce quella patrimoniale. Con rinomati esperti del settore, l'IPL in un webinar tenutosi il 30.04.2021 ha puntato i riflettori su questo fenomeno (50 partecipanti).
Arbeitsbelastungen: wenn alles zuviel wird Das AFI beschäftigt sich seit Jahren mit den Themen Arbeitsqualität und Arbeitsbedingungen, nicht zuletzt mit dem Projekt EWCS 2016, das im vergangenen Jahr mit dem EWCS 2021 Fortsetzung gefunden hat. Wie steht es in Sachen Arbeitsbedingungen in Südtirol? Positive und negative Aspekte, sowie entsprechende Implikationen, waren am 12.07.2021 Gegenstand eines Webinars mit namhaften Experten aus dem Euregio-Raum (38 Teilnehmende).	Carichi di lavoro: quando il tanto diventa troppo Da anni ormai l'IPL si occupa di qualità del lavoro e di condizioni di lavoro, non da ultimo col progetto EWCS 2016 che ha trovato continuità nell'anno passato con il progetto EWCS 2021. Come si configura l'Alto Adige dal punto di vista delle condizioni di lavoro? Aspetti positivi e negativi e relative implicazioni sono state al centro di un webinar tenutosi il 12.07.2021 che ha visto la presenza di esperti dell'area Euregio (38 partecipanti).
Welfare 4.0 – Entwicklungsmöglichkeiten hin zu einem neuen Wohlfahrtsstaat Interessante Beispiele und gelungene Erfahrungen im Bereich der Sozialpolitik aus Teilen Italiens fungierten in einem Webinar am 14.12.2021 als Input für die lokalen Sozialpartner (41 Teilnehmende). Die gewonnenen Erkenntnisse sind sehr wertvoll, auch im Hinblick auf die Studie „Welfare 2030“, an der das AFI gerade arbeitet.	Welfare 4.0 – Traiettorie di sviluppo per un nuovo stato sociale Esempi positivi e esperienze di successo nell'ambito delle politiche sociali sperimentate in altre parti d'Italia, presentate ad un webinar il 14.12.2021 (41 partecipanti) fanno da input per i partner sociali locali. I nuovi spunti sono molto preziosi, anche in vista dello studio "Welfare 2030" su cui l'IPL sta lavorando.
Jubiläum „25 Jahre AFI“ Bedingt durch die Pandemie konnte das Jubiläum „25 Jahre AFI“, das auf das Jahr 2020 gefallen wäre, nicht stattfinden. Es wurde in feierlichem Rahmen, und unter Berücksichtigung aller Covid-19-Vorsichtsmaßnahmen, am 22.09.2021 nachgeholt. LH A. Kompatscher und LR P. Achammer waren persönlich anwesend, der Generalsekretär des Europäischen Gewerkschaftsbundes ETUC L. Visentini sowie der Vizepräsident der Bundesarbeiterkammer Österreich J. Kalliauer waren per Video zugeschaltet (ca. 100 Teilnehmende).	Giubileo 25 anni IPL A causa della pandemia il Giubileo 25 anni IPL, che sarebbe ricaduto sul 2020 non si è potuto svolgere. L'evento si è tenuto il prima possibile, in una cornice festosa, nel rispetto di tutte le misure di sicurezza anti-Covid-19, il 22.09.2021. Il Governatore A. Kompatscher e l'Assessore P. Achammer sono stati presenti in persona, il Segretario Generale della confederazione europea dei sindacati ETUC, L. Visentini, nonché il vicepresidente della Camera del lavoro federale austriaca, J. Kalliauer, erano collegati via video (ca. 100 partecipanti).

Tagung „Wohnungsnot in Südtirol: 4 Realitäten – 4 Handlungsschienen“

Im Jahr 2022 wird die Südtiroler Wohnbaupolitik 50 Jahre alt. Seit mehreren Jahren analysiert das AFI die Situation auf dem Wohnungsmarkt. Die Fakten zeigen, dass die Wohnungssituation in Südtirol nicht einheitlich ist, sondern dass es verschiedene Wohnrealitäten gibt, für die zielgenaue Maßnahmen erforderlich sind. Im Rahmen einer Tagung mit Workshop-Charakter, die in Präsenz am 03.09.2021 stattfand, gingen rund 60 Vertreter der Gewerkschaften und des Dritten Sektors bzw. lokale Verwalter im Pfarrheim Bozen diesem Thema in vier Arbeitsgruppen auf den Grund.

Convegno “Crisi abitativa in Alto Adige: 4 realtà – 4 linee di intervento”

Nel 2022 le politiche abitative del Sudtirolo compiranno 50 anni. Da diversi anni l'IPL si occupa delle politiche abitative in provincia di Bolzano. Le analisi mostrano che la situazione del mercato abitativo in Sudtirolo non è unica, ma che si possono differenziare quattro realtà, per le quali sono necessarie misure diverse. In occasione di un convegno a carattere di workshop, tenutosi in presenza il 03.09.2021, poco più di 60 persone tra amministratori, sindacalisti, operatori del mondo cooperativo e del sociale, divisi in quattro tavoli di lavoro territoriali, hanno cercato di individuare opportune misure.

Kurse / Fortbildungen für Gewerkschaftsvertreter | Corsi / formazione per rappresentanti sindacali

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Das Weiterbildungspaket für Gewerkschaftsvertreter Nach mehreren gescheiterten Anläufen ist es dem AFI 2021 endlich gelungen, einen Grundlagenkurs für Gewerkschaftsvertreter zu organisieren. Die Themen wurden im Vorfeld mit einer eigenen „Steuerungsgruppe Weiterbildung“ besprochen und vereinbart. Die Kurseinheiten fanden online und im Bildungszentrum Lichtenburg in Nals statt. Die Weiterbildungsmodule betrafen: 1) Die Grundlagen des Arbeitsrechts im italienischen Rechtssystem 2) Arbeit 4.0 – Die Arbeitswelt der Zukunft 3) Kommunikation - Reden in der Öffentlichkeit 4) Effizient Sitzungen & Versammlungen leiten 5) Verhandlungstechniken 6) Konfliktmanagement in der Praxis	Pacchetto formativo per rappresentanti sindacali Dopo diversi tentativi andati a vuoto, nel 2021 l'IPL è riuscito a mettere in campo un corso base per rappresentanti sindacali. I temi sono stati discussi e concordati a priori con il “comitato di indirizzo per la formazione” appositamente costituito. Le unità didattiche sono state tenute online e in presenza nel centro di formazione Lichtenburg a Nalles. I moduli del corso hanno riguardato i seguenti temi: 1) Le basi del diritto del lavoro nel quadro normativo nazionale 2) Lavoro 4.0 - il mondo del lavoro del futuro 3) Comunicazione - come parlare in pubblico 4) La conduzione di riunioni ed assemblee 5) Tecniche di contrattazione 6) Gestione dei conflitti nella pratica

Insgesamt fanden 6 Kurse in italienischer und 6 in deutscher Sprache statt, welche von 12 Referenten geleitet wurden. In Summe wurden 75 Unterrichtsstunden abgehalten, 221 Teilnehmer kamen in den Genuss der Weiterbildung.	Complessivamente si sono tenuti 6 corsi in lingua italiana e 6 in lingua tedesca, che hanno visto coinvolti 12 relatori. In totale sono state erogate 75 ore didattiche, a cui sono state formate 221 persone.
---	--

Der Lehrlingskalender | Agenda apprendisti

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Der Lehrlingskalender hat sich in seinem fast zwanzigjährigen Bestehen zu einem gefragten und geschätzten Handbuch in den Berufsschulen und zum bewährten Begleiter der heute rund 3.700 Lehrlinge in Südtirol gemausert. Die von Gewerkschaftern verfasste und vom AFI herausgegebene Fibel gibt auch für das Berufsbildungsjahr 21/22 Antwort auf das, was Lehrlinge über Rechte und Pflichten, Löhne und Arbeitsbedingungen wissen müssen. Der Lehrlingskalender 20/21 ist im August 2021 als Druckausgabe erschienen. Es gibt ihn auch als PDF und als navigierbare HTML-Seite auf der AFI-Homepage.	Nei suoi quasi 20 anni di storia, l'Agenda Apprendisti si è affermata come guida di riferimento molto richiesta ed apprezzata nelle scuole professionali oltre che come fedele compagno di viaggio per i 3.700 apprendisti dell'Alto Adige. L'edizione per l'anno scolastico 21/22, redatta dalle organizzazioni sindacali e pubblicata dall'IPL contiene tutto ciò che un apprendista deve sapere su diritti e doveri, retribuzione e condizioni di lavoro. L'agenda apprendisti 20/21 è uscita nel mese di agosto 2021 in formato stampa. È possibile consultarla anche in formato PDF e come edizione HTML sul sito dell'IPL.

Beratung | Consulenza

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Beratung für die gewerkschaftliche Vertragstätigkeit Beratung der Fachgewerkschaften zur Verhandlungstätigkeit auf Betriebs- und auf territorialer Ebene. Die Beratung wird dort angeboten, wo sich ein unmittelbarer Bedarf ableitet. Dies kann eine bevorstehende Vertragserneuerung oder konkrete Betriebskrisen betreffen. Die Beratungen werden nach dem gemeinschaftlich angemeldeten Bedarf der Gewerkschaftsorganisationen ausgerichtet. Die Beratungen 2021 betrafen insbesondere die Attraktivität des Öffentlichen Dienstes. Des Weiteren wurde eine unter dem Personal der Schulverwaltung durchgeführte Umfrage ausgewertet.	Consulenza per l'attività contrattuale dei sindacati Consulenza ai sindacati di categoria sulle attività contrattuali a livello aziendale e territoriale. L'attività di consulenza verrà fornita a patto che vi sia una comprovata necessità. Questo può riguardare l'imminente rinnovo del contratto o specifici casi di crisi aziendale. Le consulenze vengono svolte a seconda della necessità segnalata unitariamente dalle organizzazioni sindacali. Le consulenze del 2021 hanno riguardato soprattutto l'attrattività del pubblico impiego. Inoltre, è stata elaborata un'indagine sul personale amministrativo scolastico.
Beratungen im Auftrag der Landesverwaltung Auf Anfrage und gegen Bereitstellung von Mitteln durch die Landesregierung, übernimmt das AFI Beratungen zu Fachplänen und Gesetzesvorlagen. Im Jahr 2021 hat das AFI im Rahmen einer Audition der Landeskommision Familie und Beruf Stellung bezogen.	Consulenze su incarico dell'Amministrazione provinciale Su richiesta e dietro finanziamento aggiuntivo della Giunta provinciale, l'IPL prenderà in carico attività di consulenza su piani strategici e proposte di legge. Nel 2021 l'IPL ha preso posizione nell'ambito di una audizione della commissione provinciale famiglia e lavoro.

Öffentlichkeitsarbeit | Attività di comunicazione

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi																																				
Im Jahr 2021 war ein Großteil der Kommunikationsarbeit von der Pandemie geprägt. Anstelle von Tagungen fanden Webinare statt, einige Pressekonferenzen fanden ohne Publikum und Journalisten statt und wurden über die sozialen Kanäle des AFI live übertragen. AFI-Zoom 2021 sind 9 Zooms veröffentlicht worden: Aus der Reihe „EWCS“ <table> <tr> <td>14.06.2021</td><td>EWCS – Einbeziehung von Mitarbeitern</td></tr> <tr> <td>20.08.2021</td><td>EWCS – Arbeitsbedingungen nach Betriebsgröße</td></tr> <tr> <td>19.11.2021</td><td>EWCS – Teamarbeit</td></tr> </table> Aus der Reihe „Die erklärten Einkommen von Südtirols Steuerzahlern“ <table> <tr> <td>11.03.2021</td><td>Einkommen (2019) Teil 4 – Das Einkommen aus Lohnarbeit</td></tr> <tr> <td>07.04.2021</td><td>Einkommen (2019) Teil 5 – Die lokalen IRPEF-Zuschläge</td></tr> <tr> <td>25.06.2021</td><td>Einkommen (2020) Teil 1 – Ein Blick auf das Territorium</td></tr> <tr> <td>27.08.2021</td><td>Einkommen (2020) Teil 2 – Analyse der Ungleichheiten</td></tr> <tr> <td>30.09.2021</td><td>Einkommen (2020) Teil 3 – Entw. des Einkommens mit dem Alter</td></tr> <tr> <td>20.12.2021</td><td>Einkommen (2020) Teil 4 – Das Einkommen aus Lohnarbeit</td></tr> </table>	14.06.2021	EWCS – Einbeziehung von Mitarbeitern	20.08.2021	EWCS – Arbeitsbedingungen nach Betriebsgröße	19.11.2021	EWCS – Teamarbeit	11.03.2021	Einkommen (2019) Teil 4 – Das Einkommen aus Lohnarbeit	07.04.2021	Einkommen (2019) Teil 5 – Die lokalen IRPEF-Zuschläge	25.06.2021	Einkommen (2020) Teil 1 – Ein Blick auf das Territorium	27.08.2021	Einkommen (2020) Teil 2 – Analyse der Ungleichheiten	30.09.2021	Einkommen (2020) Teil 3 – Entw. des Einkommens mit dem Alter	20.12.2021	Einkommen (2020) Teil 4 – Das Einkommen aus Lohnarbeit	Nel 2021 una buona parte dell'attività di comunicazione è stata caratterizzata dalla pandemia. Convegni in presenza sono stati sostituiti da Webinar, diverse conferenze stampa sono state realizzate senza pubblico e giornalisti, e sono state trasmesse in diretta attraverso i canali social dell'IPL. Zoom-IPL Nel 2021 sono stati elaborati 9 Zoom IPL: Relative alla collana “EWCS” <table> <tr> <td>16.06.2021</td><td>EWCS – Coinvolgimento dei dipendenti</td></tr> <tr> <td>20.08.2021</td><td>EWCS – Condizioni di lavoro per dimensione aziendale</td></tr> <tr> <td>19.11.2021</td><td>EWCS – Lavoro in team</td></tr> </table> Relative alla collana “I redditi dichiarati dai contribuenti in Alto Adige” <table> <tr> <td>11.03.2021</td><td>Redditi (2019) Parte 4 – I redditi da lavoro dipendente</td></tr> <tr> <td>07.04.2021</td><td>Redditi (2019) Parte 5 – Le addizionali IRPEF locali</td></tr> <tr> <td>25.06.2021</td><td>Redditi (2020) Parte 1 – Uno sguardo al territorio</td></tr> <tr> <td>27.08.2021</td><td>Redditi (2020) Parte 2 – Analisi delle disuguaglianze</td></tr> <tr> <td>30.09.2021</td><td>Redditi (2020) Parte 3 – Sviluppo dei redditi dichiarati con l'età</td></tr> <tr> <td>20.12.2021</td><td>Redditi (2020) Parte 4 – Redditi da lavoro dipendente</td></tr> </table>	16.06.2021	EWCS – Coinvolgimento dei dipendenti	20.08.2021	EWCS – Condizioni di lavoro per dimensione aziendale	19.11.2021	EWCS – Lavoro in team	11.03.2021	Redditi (2019) Parte 4 – I redditi da lavoro dipendente	07.04.2021	Redditi (2019) Parte 5 – Le addizionali IRPEF locali	25.06.2021	Redditi (2020) Parte 1 – Uno sguardo al territorio	27.08.2021	Redditi (2020) Parte 2 – Analisi delle disuguaglianze	30.09.2021	Redditi (2020) Parte 3 – Sviluppo dei redditi dichiarati con l'età	20.12.2021	Redditi (2020) Parte 4 – Redditi da lavoro dipendente
14.06.2021	EWCS – Einbeziehung von Mitarbeitern																																				
20.08.2021	EWCS – Arbeitsbedingungen nach Betriebsgröße																																				
19.11.2021	EWCS – Teamarbeit																																				
11.03.2021	Einkommen (2019) Teil 4 – Das Einkommen aus Lohnarbeit																																				
07.04.2021	Einkommen (2019) Teil 5 – Die lokalen IRPEF-Zuschläge																																				
25.06.2021	Einkommen (2020) Teil 1 – Ein Blick auf das Territorium																																				
27.08.2021	Einkommen (2020) Teil 2 – Analyse der Ungleichheiten																																				
30.09.2021	Einkommen (2020) Teil 3 – Entw. des Einkommens mit dem Alter																																				
20.12.2021	Einkommen (2020) Teil 4 – Das Einkommen aus Lohnarbeit																																				
16.06.2021	EWCS – Coinvolgimento dei dipendenti																																				
20.08.2021	EWCS – Condizioni di lavoro per dimensione aziendale																																				
19.11.2021	EWCS – Lavoro in team																																				
11.03.2021	Redditi (2019) Parte 4 – I redditi da lavoro dipendente																																				
07.04.2021	Redditi (2019) Parte 5 – Le addizionali IRPEF locali																																				
25.06.2021	Redditi (2020) Parte 1 – Uno sguardo al territorio																																				
27.08.2021	Redditi (2020) Parte 2 – Analisi delle disuguaglianze																																				
30.09.2021	Redditi (2020) Parte 3 – Sviluppo dei redditi dichiarati con l'età																																				
20.12.2021	Redditi (2020) Parte 4 – Redditi da lavoro dipendente																																				

Vorträge Sehr gefragt als Referent/innen sind nach wie vor bestimmte AFI-Forschungsmitarbeiter. 2021 war natürlich ein außergewöhnliches Jahr, in dem die Anzahl der Tagungen und Seminare in Präsenz reduziert wurde. Diejenigen, die abgehalten wurden, fanden meist online statt. In Summe haben die Forscher/innen im Jahresverlauf 10 Gastvorträge gehalten. Am gefragtesten waren die Themen Vereinbarkeit Familie & Beruf, Homeoffice und soziale Ungleichheit.	Relazioni Alcuni ricercatori / ricercatrici dell'IPL sono molto richiesti in veste di relatori/relatrici. Il 2021 è stato ovviamente un anno molto particolare, che ha visto in generale una riduzione del numero di convegni e seminari. Quelli realizzati erano per lo più da remoto. In totale i ricercatori/le ricercatrici hanno sostenuto nel corso dell'anno 10 interventi. Le tematiche più gettonate sono state la conciliazione lavoro & famiglia, il lavoro agile e le disuguaglianze sociali.
Expertenbeiträge in Medien Ebenfalls gefragt sind die AFI-Forschungsmitarbeiter als Experten in den Medien. Im Jahr 2021 zählte das AFI 4 Gastbeiträge in Zeitschriften. Zwanzigmal war das AFI in der Sendung „Di prima mano“ von Radio Sacra Famiglia zu Gast (nur Italienisch). Infolge von Interviews, die AFI-Mitarbeiter gegeben haben, wurden 56 Fernseh-Feedbacks und 87 Radio-Feedbacks gezählt.	Interventi in qualità di esperti nei media I ricercatori si ritrovano altresì spesso nella veste dell'esperto, e in questa veste scrivono articoli per diverse testate giornalistiche. Nel 2021 sono stati pubblicati 4 articoli di questo tipo. Inoltre, l'IPL è stato 20 volte ospite della trasmissione radiofonica di Radio Sacra Famiglia “di prima mano”. Grazie alle interviste date ai media dai ricercatori/dalle ricercatrici dell'Istituto, si sono contate 56 feedback televisivi e 87 feedback radio.
In Zusammenarbeit mit ... salto.bz Im Herbst 2021 hat das AFI eine Zusammenarbeit mit salto.bz begonnen. Dies erlaubt dem Institut zweierlei: aktuelle Themen direkt einer AFI-affinen Zielgruppe näherzubringen; Vertiefungen von Studienergebnissen einem akademischen und interessierten Publikum näherzubringen.	In collaborazione con ... salto.bz Nell'autunno del 2021 l'IPL ha iniziato una collaborazione con il portale salto.bz. Questo permette all'Istituto due cose: di far sentire la propria voce su temi attuali direttamente ad un target di persone affine all'IPL, nonché di pubblicare approfondimenti di ricerche effettuate dall'IPL per un pubblico particolarmente attento.
Pressemitteilungen 2021 hat das AFI 40 Pressemitteilungen versendet (2020 waren es 42): ein großer Teil davon bezog sich auf das AFI-Barometer. Insgesamt wurde das AFI im Jahr 2021 in Pressespiegeln 475-mal erwähnt (2020 waren es 323).	Comunicati stampa Nel 2021 l'IPL ha spedito ben 40 comunicati stampa (nel 2020 erano 42): di questi una gran parte ha riguardato i risultati del Barometro IPL. In totale l'IPL nel 2021 in rassegna stampa è stato citato 475 volte (nel 2020 erano 323).
Die Fernsehshow „Fragen wir das AFI“ Die Medienpartnerschaft mit V33 wurde auch 2021 fortgeführt. Die Sendung „Fragen wir das AFI“ erlaubt es dem Institut, Themen anzusprechen, die den	Trasmissione televisiva “L'IPL risponde” Nel 2021 è proseguita la collaborazione con V33. La trasmissione “L'IPL risponde” permette all'Istituto di richiamare ed approfondire temi individuati dal mondo del

Arbeitnehmern unter den Nägeln brennen, und sie professionell und wissenschaftlich fundiert zu vermitteln. Insgesamt wurden 7 Folgen aufgenommen, und zwar zu folgenden Themen: Folge 34 Beifallklatschen reicht nicht aus Folge 35 Sparen für den Notfall Folge 36 Väter in Babypause Folge 37 Arbeitsbelastung: Wann ist's zuviel? Folge 38 Junge Menschen und Beschäftigung Folge 39 Ungleichheiten in Südtirol Folge 40 Teamarbeit	lavoro dipendente come rilevanti e di affrontarli in modo professionale e scientifico. Nel 2021 sono state prodotte 7 trasmissioni televisive a cadenza bimensile, inerenti i seguenti temi: Puntata 34 Applaudire non basta Puntata 35 Risparmiare per le emergenze Puntata 36 Padri in pausa bebè Puntata 37 Carico di lavoro: se tanto diventa troppo Puntata 38 Giovani e occupazione Puntata 39 Disuguaglianze in Alto Adige Puntata 40 Lavoro in team
Das AFI-Präsentationsvideo Zu Jahresbeginn 2021 wurde das Video „AFI: Gesichter, Stimmen und Menschen“ gedreht. Den AFI-Mitarbeiter/Innen wurden Fragen gestellt wie: „Was erwarten Sie sich im Jahr 2021?“; Fokus & Projekte 2021; „Das AFI bedeutet für mich ...“ Das Video ist auf der AFI-Homepage verfügbar.	Video di presentazione IPL All'inizio del 2021 è stato inciso il video “IPL: volti, voci, persone”. Ai collaboratori/alle collaboratrici dell'IPL sono state poste le seguenti domande: Cosa ti aspetti dal 2021? Focus & progetti 2021. L'IPL per me è ... Il video può essere consultato sul sito internet dell'IPL.
Die Website www.afi-ipl.org Die AFI-Homepage wurde 2021 fachgerecht von internem Personal gewartet und aktualisiert. Im Jahr 2021 wurden in Summe 68.818 Webseiten-Sessions (+ 33% zu 2020), 111.552 Page Views (+33% zu 2020) und 3.798 Downloads (+10% zu 2020) gezählt. Der gesamte Bereich „Transparente Verwaltung“ auf der Homepage wurde ständig aktualisiert. Die Aktivitäten im Bereich der sozialen Medien wurden 2020 weiter forciert, auch wegen der Pandemie und der daraus resultierenden Unmöglichkeit, Live-Veranstaltungen und Pressekonferenzen durchzuführen. Ende 2021 hatte das AFI auf Facebook 704 „Gefällt mir“-Einträge.    	Sito internet www.afi-ipl.org Il sito dell'IPL nel 2021 è stato curato ed aggiornato periodicamente dal personale interno. Nel 2021 si sono contate 68.818 sessioni sul sito web (+33% sul 2020), 111.552 pagine visitate (+33% sul 2020) e 3.798 download (+10% sul 2020). La sezione “Amministrazione trasparente” sul sito internet è stata aggiornata costantemente. Anche le attività di divulgazione attraverso i social media sono aumentate nel corso del 2021, anche a causa della pandemia e della conseguente impossibilità di fare per lungo tempo eventi e conferenze stampa dal vivo. A fine 2021 la pagina Facebook dell'IPL contava 704 “Mi piace”.    

Das Bildarchiv Die neue Art der Kommunikation über das Internet sowie die nutzerfreundlichere Darstellung bei Vorträgen, erfordern ein professionelles Bild- und Fotoarchiv. Die Fotos entstehen entweder in Eigenregie oder werden von professionellen Anbietern angekauft (shutterstock, fotolia).	Archivio immagini Le nuove forme di comunicazione digitale e l'obiettivo di creare una rappresentazione più user friendly in occasione di eventi, richiedono un archivio professionale con foto ed immagini. Le foto utilizzate vengono prodotte internamente oppure acquistate da fornitori professionali (shutterstock, fotolia).
Der AFI-Newsletter Seit April 2017 hat das Institut einen Newsletter. Er erscheint am ersten Tag jedes Monats und informiert über bevorstehende Termine sowie über veröffentlichte Produkte und abgehaltene Veranstaltungen. Im Jahr 2021 sind 12 Newsletter erschienen. Zum 31.12.2021 hatten 1.665 Personen den AFI-Newsletter abonniert.	Newsletter IPL Da aprile 2017 l'Istituto ha una newsletter. Il primo giorno di ogni mese essa informa gli iscritti in merito alle prossime scadenze nonché in merito a prodotti pubblicati e ad iniziative svolte dall'Istituto nel corso del mese precedente. Nel 2021 sono state pubblicate 12 newsletter. Al 31.12.2021 la newsletter IPL contava 1.665 abbonati.
Medien-Beobachtung & Infojuice Mit dem Ziel, die Medien-Beobachtung weiter zu professionalisieren und zu automatisieren, wurden ab Juni 2021 die Dienste der Agentur Infojuice in Anspruch genommen. Das Medienfeedback wird somit noch systematischer erfasst und den Interessierten über die AFI-Homepage zur Verfügung gestellt. Alle Abonnenten des AFI-Newsletters erhalten einmal im Monat den Link zum Pressespiegel.	Rassegna mass media & Infojuice Con l'intento di professionalizzazione e di automatizzare ancor di più la comunicazione, a partire da giugno 2021 ci si è appoggiati ai servizi di Infojuice. Grazie a ciò, il feedback mediatico viene raccolto ancor più sistematicamente e può essere messo a disposizione degli interessati sul sito internet dell'IPL. Tutti gli iscritti alla newsletter IPL ricevono una volta al mese il link alla rassegna stampa.
AFI-Output Der gesamte Output des AFI wird seit 2016 systematisch dokumentiert und über Messgrößen festgehalten. Dies ermöglicht nicht nur einen geordneten Überblick über die Tätigkeit des Instituts, sondern erleichtert auch das Abfassen der programmatischen Dokumente wie Performancebericht und -plan.	Output IPL Dal 2016 l'intero output dell'IPL viene documentato e monitorato sistematicamente avvalendosi di un sistema di indicatori. Ciò non solo fornisce un quadro sistematico sull'attività svolta, ma agevola anche la stesura dei documenti programmatici come la relazione e il piano della performance.

Governance & institutionelle Tätigkeiten | Governance & attività istituzionali

Projekttitel und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Sitzungen der Gremien Der Institutsrat hat Ausrichtungs- und Koordinierungsfunktion, der Ausschuss trifft die wesentlichen Entscheidungen, was die Prioritäten und den Einsatz der Mittel anbelangt. Im Jahr 2021 hat 1 Ratssitzung in Form eines strategischen Workshops stattgefunden. Der AFI-Ausschuss hat 6 Sitzungen abgehalten.	Riunioni degli organi Il Consiglio d'Istituto ha funzione di indirizzo e coordinamento, mentre la Giunta d'Istituto prende le decisioni in merito a priorità e utilizzo dei mezzi. Nel 2021 si è tenuta 1 seduta del Consiglio IPL in forma di workshop strategico. La Giunta IPL si è riunita 6 volte.
Vertretung des Instituts in Kommissionen und Arbeitsgruppen Die Mitarbeiter oder andere von den Gremien ernannte Personen vertreten das AFI in folgenden Arbeitsgruppen und Fachkommissionen auf Landesebene: • Komitee des Landesstatistiksystems • Kommission der Verbraucherpreise der Gemeinde Bozen • Wissenschaftlicher Beirat für Forschung & Innovation • Arbeitsgruppe EEVE „Einheitliche Einkommens- und Vermögenserklärung“ • Arbeitsgruppe EU-Fonds	Rappresentanza dell'Istituto in commissioni e gruppi di lavoro I dipendenti o altre persone nominate dagli organi rappresentano l'IPL in seno a gruppi di lavoro e commissioni tecniche a livello provinciale. • Comitato statistico provinciale • Commissione prezzi del Comune di Bolzano • Consulta per la ricerca scientifica e l'innovazione. • Gruppo di lavoro DURP “Dichiarazione unificata reddito e patrimonio” • Gruppo di lavoro Fondi europei
Berichtswesen Neben dem Tätigkeitsbericht und dem Tätigkeitsprogramm ist es auch notwendig, den Performancebericht und Performanceplan, den Antikorruptionsplan sowie den Transparenzbericht und den Transparenzplan zu erstellen. Alle Dokumente, sowie auch andere gesetzlich vorgeschriebene Informationen, sind auf der Internetseite des AFI unter „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht.	Reportistica Oltre a stilare il rapporto sull'attività e il programma di attività, l'Istituto deve redigere il rapporto e il piano di performance nonché il rapporto e il piano sulla trasparenza e sull'anticorruzione. Tutti i documenti nonché le altre informazioni richieste per legge sono pubblicate sul sito IPL nella sezione “amministrazione trasparente”.

Die Digitalisierung der Öffentlichen Verwaltung

Die Digitalisierung der Öffentlichen Verwaltung (Protokollierung, digitale Unterschrift, Archivierung, digitale Mandate) stellt das AFI immer wieder vor große Herausforderungen. 2021 wurde der interne „Terminkalender Verwaltung“ weiterentwickelt. Es handelt sich um eine Übersicht, die alle Obliegenheiten verwaltungstechnischer Natur für das AFI systematisch darstellt.

Amministrazione digitale

La digitalizzazione dell'Amministrazione pubblica (protocollo, firma digitale, archiviazione, mandati digitali) continua a porre l'IPL davanti a grosse sfide. Nel 2021 è proseguito il lavoro di sviluppo dello “scadenario” interno. Si tratta di una panoramica dei carichi di natura amministrativa a cui l'Istituto è soggetto.

Humanressourcen | Risorse umane

Projekttitle und Zielsetzung	Titolo del progetto ed obiettivi
Personal Um das Tätigkeitsprogramm zu stemmen, greift das AFI nach wie vor auch auf Praktikanten bzw. Zeitverträge zurück. Zu Jahresende 2021 bestand das Team aus 6 Landesbediensteten (3 in Vollzeit, 2 in Teilzeit zu 75%, 1 in Mutterschaftersatz in Vollzeit) und 2 Personen mit befristetem Vertrag des Privatrechts in Vollzeit. 2021 hat das AFI 3 Praktikant/Innen beschäftigt. Auch 2021 war der personelle Turnover eher hoch.	Personale Per poter far fronte al programma di attività, l'IPL continua ad avvalersi di tirocinanti e di contratti a termine. A fine 2021 il team di collaboratori contava 6 dipendenti provinciali (3 a tempo pieno, 2 a part time al 75%, 1 in sostituzione maternità a tempo pieno), e 2 persone con contratto a tempo determinato di diritto privatistico a tempo pieno. Nel 2021 l'IPL ha ospitato 3 tirocinanti. Anche nel 2021 il turnover di personale è stato piuttosto elevato.
Weiterbildung der Mitarbeiter Das Weiterbildungsprogramm richtet sich in der Regel nach den Projekten im Tätigkeitsprogramm und nach den mittelfristigen Notwendigkeiten, um die Fachkenntnisse der Mitarbeiter zu vergrößern. Die Kurse, die die Mitarbeiter/innen im Jahr 2021 besucht haben, betrafen das Thema Smart Working (bzw. seine verschiedenen Facetten, von der Technik bis hin zur Privacy und zur Datensicherheit). Andere Mitarbeiter haben vom Land angebotene Kurse zu Portalen und zu Fragen der Arbeitssicherheit und Transparenz besucht. Darüber hinaus haben die erfahreneren Mitarbeiter kurze interne Kurse für alle Mitarbeiter in Bezug auf die Unternehmens- und Arbeitsabläufe abgehalten.	Formazione dei collaboratori Il programma di formazione viene elaborato di regola sulla base dei progetti previsti nel programma di attività e delle necessità di medio periodo di migliorare/adattare la qualificazione dei collaboratori. I corsi ai quali i collaboratori/le collaboratrici hanno preso parte nel 2021 hanno riguardato innanzitutto il tema del lavoro da remoto (nelle sue componenti sia tecniche che della privacy e della sicurezza dei dati). Altri collaboratori hanno frequentato corsi proposti dalla Provincia sui portali e sui temi della sicurezza del lavoro e della trasparenza. Inoltre, i collaboratori maggiormente esperti hanno proposto brevi corsi interni per tutti i collaboratori rispetto alle procedure di lavoro.